



街坊報重現社區

2012年1月創刊的《活化報》由位於油麻地上海街的藝術家工作室「活化廳」推出，在僅2頁的A4紙內，大到油麻地區內的新聞議題，小到各類折扣消息，加上「活化廳」組織的社區活動回顧，表面上是對街坊小報的懷舊，實則是藝術家介入生活，參與舊區「活化」的嘗試。

■文：香港文匯報記者 梁小島

香港舊區油麻地的地形，以垂直的彌敦道和水平的窩打老道為軸，橫着碧街、威美頓街、登打士街，豎着砵蘭街、上海街、新填地街和廣東道，經緯交織。從19世紀70年代漁船業務的集中地，到如今城市形態的轉變，五金舖、南亞裔群落、食肆、裙褂店，是香港製造業最後的見證者。

小報的藝術實踐

3年前得到香港藝術發展局的委託，本地策展人及藝評人劉建華和十幾位藝術家共同承接了上海街的社區藝術中心的營運權，以藝術帶入舊社區為理念，將中心取名「活化廳」，接連舉辦各種社區活動。對於今年是連續三年成功與政府續約，「活化廳」總司令劉建華以及成員希望能更加主動的與街坊溝通。在大伙商議之下，辦街坊小報的概念便產生出來。

「以單張的形式送入各家信箱，有一種很街坊的感覺。以往在社區裡，這些單張內容主要是各類商家打折信息、廣告，稍微有點文字內容的，就是區議會的宣傳。我們就想，如果提供一個空間，讓關心社區的家庭主婦、老人也參與進來，小報就是一個特別有彈性的形式。」《活化報》文字編輯Roland說。在大學修讀藝術的Roland，寫得一手漂亮的書法，畢業後便進入一家藝術機構做藝術行政。他對於藝術的理

解，顯然正逐漸從抽象到具體中。

創刊號的首頁報道，就從花園街的兩次大火說起，嘗試從地產霸權的角度，討論舊區常見的排檔存在的合理性，並呼籲居民對小販經營的理解和寬容。「我們想告訴街坊，藝術也會關心街頭事的。」Roland說。Roland的拍檔，《活化報》的美術編輯Susan，是一位短頭髮、小個頭的女生，之前在本地的雙語文化雜誌《Muse》做設計，現為自由插畫師。為了讓《活化報》更有親和力，Susan特意選擇線條畫，形象簡單，讓其有學生報的稚氣和活潑。

「就是讓街坊拿到手裡不會那麼排斥。有點漫畫的搞笑，又考慮我們不會印彩頁，黑白線條畫比較容易表現。」Susan說。《活化報》首印1千份，轉瞬派光，不得不趕快追印500份。Roland和Susan從上海街出發，逐家「掃街」，有時碰到好奇的街坊多問幾句，他們便會順便介紹「活化廳」的活動。「有的街坊讀得很認真，還會給我們指出錯別字，以及排版建議。」Roland笑着說。

《活化報》的概念，Roland說，其實是受到另一份社區老刊物九龍《大坑東之聲》的啟發。《大坑東之聲》創辦於上世紀70年代初，主要針對惡劣的居住環境，團結街坊，協調安置區內的居民與政府房屋政策的意見等。可以說是本地最早出

現的街坊報紙。自80年代末停刊後，去年重新復刊，成為年輕人關心社區和社會議題的交流平台。登上他們的網站會發現，除了刊物，還有直播視像評論節目。「所以我覺得，藝術能介入生活的層面和角度應該是很多的。他們可能更偏重社會議題，我們則選擇更軟性和親切的風格讓街坊認識我們，發出他們的聲音。」

藝術家和街坊的互動

作為「活化廳」運營的項目之一，《活化報》的出現嘗試讓更多藝術家主動深入社區，和街坊打成一片。如何建立和街坊的長期合作，劉建華認為，藝術家們已經開始逐漸找到了自己的方法。「比如，我們曾經邀請韓國的藝術家做一個裝置作品，他們來了以後，除了創作還開設了泡菜製作工作坊，吸引在街市的街坊報名參加。我們還邀請了附近銅鑼舖頭的老闆在街頭要金刀獻計。還有一個活動叫《多多獎少少賞》，就是讓街坊說說自己當年的威水史，以及評出最喜歡的店舖，比如哪家的甚麼東西好吃，哪家的服務好等。我們的藝術家會用各種材料製作不同的獎盃，活



■《活化報》創刊號(左)，右為追印的版本。攝：梁小島

動結束後就給街坊舉行頒獎禮，很受街坊的歡迎。」劉建華說。

大大小小的節日都成為融合街坊的好時機。為此，「活化廳」會發揮各街坊所長，甚至和街坊合作，比如讓賣古董的師傅寫揮春，比如母親節讓街坊參與手工製作，準備獻給母親的禮物。「還有的做裝修的師傅，喜歡畫畫，後來乾脆找我們合作，一起在T恤上畫圖案，再拿去擺小攤檔賣。我們現在的電視天線就從巷尾的一家電視機修理舖頭拉過來的，兩家用合，舖頭老闆還幫我們調出信號。」

雖然Roland和Susan都不是本社區人，問他們怎樣形容油麻地時，Roland用了「繽紛」兩個字。「這裡有大排檔、五金舖，也聚集了不少南亞裔人，還有電影院、書店，不同人群的混雜和融合，別具味道。」2月的這一期，訪問時Roland有了不少點子，但還沒做邊看看。希望日後還會有開放給街坊的專欄空間。」

■上海街的舖頭充滿傳統味道。



ebook Tips

電子書，扮靚好幫手

情人節快到了！又是我煩惱的日子。不，不要誤會，我不是一腳踏三四五六條船的花心女子，情人節我只需要應付一個男朋友，打扮得漂漂亮亮跟他吃一頓燭光晚餐就夠了。不過去年的情人節我倒收到一束神秘人送給我的花，不知今年還有沒有這等驚喜呢？我煩惱的是，為甚麼情人節要在二月？二月可是我一年中最胖最不漂亮的月份。天寒地凍，不願做運動，由十一月起開始悄悄生長的肚臍到二月踏入高峰期，什麼貼身衣服都穿不下。而且由十二月開始就有一連串的聖誕派對、除夕舞會、團年飯、春茗……我又是孝順女兒，媽媽親手做的蘿蔔糕年糕角仔，我來者不拒。二月，不要說貼身衣服，我連最愛的那條牛仔褲都穿不下了！更可惡的是，年廿八的時候，媽媽趁我不在家，竟然將我珍藏的幾本時裝雜誌美容雜誌全拿去廢紙回收，理由是「大掃除，沒有用的東西就不要放在家」。天呀！那些是我的扮靚天書，怎會「沒有用」？正在心焦之際，靈光一閃，幸好我還有電子書這個選擇，立即拿起平板電腦，搜尋扮靚書去。幸好現在網上書店也有不少有關時裝、美容和減肥的書。用平板電腦看化妝的書最開心，解像度足，還可隨意放大，從此依樣畫葫蘆就方便得多了。看看，發覺電子世界還有不少平常少買的美甲和美髮書。噢？那不是連到髮型屋剪頭和修甲的錢都可以省回？寶貝，這個情人節，我不只會扮得漂漂亮亮跟你吃飯，還有閒錢給你買禮物呢！(內容由首尚文化提供 Handheld Culture Webstore: www.handheldculture.com)

首尚文化電子暢銷書排行榜

(截止2012年1月14日)

- | | | | | |
|------------------------|--|---------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| 1 真味香港菜 (萬里機構) 陳紀臨、方曉嵐 | 2 I Can 旅遊: (I Can Publishing) 台北 宜蘭 戴保倫 | 3 為你寫的小故事 (Lai Ho Yin) 阿浩 | 4 追源·尋根客家菜 (萬里機構) 陳紀臨、方曉嵐 | 5 天天吃海魚 (萬里機構) 陳紀臨、方曉嵐 |
| 6 在家做江浙菜 (萬里機構) 陳紀臨 | 7 圖解周易 (中華書局) 王春永 | 8 盲點心理學 (匯智出版) 陶兆輝、劉遠章 | 9 外婆家的潮州菜 (第二版) (萬里機構) 陳紀臨、方曉嵐 | 10 方海閣2012年生肖運程-龍 (淳道集團有限公司) 方海閣 |